

# Revista APDCCR

Abril / Maio / Junho 2013 - Ano XVI nº 75

**APDCR SP**  
Associação dos Técnicos em Prótese  
Dentária de Campinas e Estado de São Paulo



**6º CONGRESSO DE TÉCNICOS  
EM PRÓTESE DENTÁRIA**

**O MAIOR EVENTO  
DE PRÓTESE DE  
CAMPINAS VEM AÍ!**

*Personagem  
da Prótese*



**Eduardo Kleinfelder  
Lopes Simão**

*12º Torneio dos  
Veteramos*



*Lançamento do  
6º Congresso*



*Posse Nova Diretoria  
do CROSP*



**Diretores da APDCRsp  
marcam presença**



## Descubra o que uma empresa líder mundial e especializada em CAD/CAM pode oferecer a você!

Mais do que equipamentos, a AmannGirrbach oferece aos seus clientes soluções com múltiplas aplicações, aumentando sua produtividade, com precisão e resultados confiáveis!



CAPACITAÇÃO E TREINAMENTO CONTÍNUO



HELP DESK ESPECIALIZADO



ASSISTÊNCIA TÉCNICA



Soluções CAD a partir de  
R\$ 56.990,00

Soluções CAM a partir de  
R\$ 130.450,00



Inscreva-se para o Demoday e participe desta experiência:  
[www.amanngirrbach.com.br/demoday](http://www.amanngirrbach.com.br/demoday),  
ou pelo telefone: 41 3287 0897



**AMANNGIRRBACH**  
BRASIL

**Amann Girrbach Brasil LTDA.**  
Av. Marechal Floriano Peixoto, 2590  
Rebouças - Curitiba-PR | Brasil  
CEP: 80.220-000  
Fone: +55 (41) 3287-0897 | Fax: +55 (41) 3052-3408  
[www.amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com)

## EXPEDIENTE

Presidente: Leyla Gonçalves  
Vice-Presidente: Ivan Santana Junior  
Diretor Admin.: Stela Von Zuben  
Vice-Diretor Admin.: Luana Caroline Baldan  
Diretor Financeiro: Joel Soares  
Vice-Diretor Financeiro: Marli Gimenez Dutra  
Presidente do 6º Congresso: Luiz Lopes Simão

Conselho Fiscal: Elaine Ponce Dias, Maria Aparecida da Fonseca Silva, Raul Soares  
Suplentes do Conselho Fiscal: Ailton Costa da Silva, Alexandre de Souza Dias, Edmilson Angelo

Assessoria de Patrimônio: Thiago Zeferino  
Biblioteca: Cristiano Luques Rodrigues

Esporte e Lazer: Eduardo Kleinfelder Lopes Simão

Social: Meiry Luci Batista Silva, Marli Luchesi Teixeira, Dirce Kleinfelder L. Simão  
Beneficente: Francisco Zeferino

Científico: Raul Soares  
Colaboradores do Científico: Ricardo Takeshi Nagahisz, Cristiano Luques Rodrigues  
Palestras e Conferências: Paulo Roberto Amadei.

Relações Internacionais: Joel Soares  
Relações Nacionais: Julio Cesar Targon Junior

Assessoria de Comunicação  
Jornalista: Soraya A. de Carvalho  
MTB 39473 / 179 / 85V / SP  
Revista: Joel Soares  
Site: Luiz Henrique Gueroni  
Som e Vídeo: Ivan Santana Junior

Diagramação: Artur de Oliveira Neves  
Produção: Gráfica Silvamarts  
Tiragem: 2.000  
Publicação trimestral  
Distribuição gratuita

APDCRsp Associação dos Técnicos em Prótese Dentária de Campinas e Estado de São Paulo  
Sede - Laboratório - Auditório  
Atendimento e recepção: Sibeli Bex  
Horário: 08h00 às 12h00 13h00 às 17h00  
Fones: (19) 3277-0905 / 3305-3573  
contato@apdcr.com.br  
Site: www.apdcr.com.br  
End.: Rua Francisco Bueno de Lacerda, 287 CEP 13030-900  
Parque Itália - Campinas - São Paulo - Brasil

Matérias assinadas não correspondem necessariamente com a opinião da revista, sendo os textos e informações de responsabilidade exclusiva de seus autores.

## Agradecimento

As palestras gratuitas do primeiro semestre foram sucesso além de nossas expectativas. Meu muito obrigada aos associados que compareceram e trouxeram alimentos, que foram doados às entidades beneficentes. Os alimentos arrecadados e doados, que para nós chega a ser insignificante, para as entidades são de extrema valia. Vamos fazer campanhas no sentido de arrecadarmos mais, pois as necessidades são enormes.

O lançamento do 6º Congresso dia 07 de junho também foi um sucesso, várias empresas marcaram presença e vão participar da III Exposição Comercial que acontecerá nos dias 21, 22 e 23 de maio de 2014 juntamente com a realização do Congresso nas dependências da ACDC que mais uma vez nos disponibilizou o espaço para realização desse grandioso evento que a APDCRsp promoverá. A grade científica já esta sendo montada com carinho para que possamos apresentar grandes palestras com nomes de destaque para o máximo aproveitamento dos participantes. Será, sem dúvida, uma grande festa tecnológica e encontro de colegas e amigos.

Quero parabenizar nosso querido Dr. Nilden Carlos Cardoso pela posse dia 16 de maio passado como presidente da Comissão de Tomada de Contas do CROSP. É para nós, uma honra ter um grande amigo fazendo parte da diretoria. Vamos aguardar uma maior participação do Técnico em Prótese Dentária, promessa de campanha!

O Departamento Social está programando uma sensacional festa para comemorarmos o dia do Técnico em Prótese Dentária, participe, traga familiares e vamos juntos brindar este dia especial.

Nesta edição da Revista APDCR divulgamos alguns convênios para ajudar nossos associados, vamos continuar com a campanha e em breve anunciaremos outros, inclusive convênio com um escritório de advocacia. Destacamos ainda a homenagem ao Personagem da Prótese Eduardo Kleinfelder Lopes Simão, jovem, promissor TPD e Administrador e também registramos o 12º Torneio de Veteranos, além de outros importantes relatos.

Boa Leitura!

**Leyla Gonçalves**

**Presidente da APDCRsp**



## índice

- 6 Posse da nova diretoria do CROSP
- 7 12º Torneio dos Veteranos
- 10 Lançamento do 6º Congresso
- 12 Personagem da Prótese
- 15 Festa Julina APDCRsp
- 18 Uma boa Dose Dicas Culturais

# Aconteceu

## Palestra do TPD CRISTIANO SOARES



O Diretor Científico Raul Soares e o palestrante Cristiano Soares



Audatório lotado



Cristiano Soares apresenta sua palestra



O Pres.do Lar da Amizade Antonio E. Barbosa recebe do Diretor Beneficente Francisco Zeferino as doações arrecadadas no evento.

Dia 03/04/2013 aconteceu no auditório da APDCRsp palestra do TPD CRISTIANO SOARES - Soluções Estéticas na Dentição Anterior. Em clima de muita descontração Cristiano percorreu seus conhecimentos com maestria. Todos saíram muito satisfeitos com as úteis informações e dicas que o Cristiano passou. O TPD Fernando H. Caleffi do laboratório Delicate deu seu depoimento: "Fazer cursos, assistir palestras é sempre bom, quando estamos abertos a novas idéias, ainda mais quando temos a oportunidade de contarmos com um palestrante, como o Cristiano, que não se prende ao singularismo dos trabalhos e sim nas possibilidades que o mundo oferece, faz com que pensemos também que podemos ir mais longe. Perceber a delicadeza da natureza e podermos tentar imitá-la, o mais parecido possível, é a grande realização do nosso trabalho. Agradeço a oportunidade de expressão e de colaborar para que não paremos por aqui..."

## Curso "EX3 SEM SEGREDOS" TPD Alessandro Miguel de Souza.

Nos dias 24 e 25 de Maio / 2013 aconteceu o Curso "EX3 SEM SEGREDOS" ministrado pelo TPD Alessandro Miguel de Souza.



Presidente Leyla Gonçalves entrega o certificado para o TPD Alessandro Miguel de Souza



Turma que concluiu o curso. Sempre presente a presidente da APDCRsp Leyla Gonçalves



Auditério lotado



A presidente Leyla Gonçalves recebe das mãos de Natália Baldin da VIPI os alimentos arrecadados para doação.



Apresentação dos produtos VIPI no momento do coquetel.

## VIPI - Apresenta Produtos CAD/CAM

A VIPI realizou dia 23 de maio evento na sede da APDCRsp para apresentação de seus produtos CAD/CAM. O auditório estava lotado de convidados da VIPI de Campinas e Estado de São Paulo para ouvir a brilhante apresentação de Fábio Costa. Logo após foi apresentado um Stand Up com o comediante Rogério Morgado, após muitas gargalhadas foi servido um delicioso coquetel e apresentação prática dos produtos VIPI. Perfeito!

A VIPI arrecadou alimentos não perecíveis que foram doados pela APDCRsp para a entidade Lar da Criança Feliz.

## Palestra sobre Prótese Buco Maxilo Facial com destaque à Prótese Ocular

Aconteceu dia 06/06 a palestra sobre Prótese Buco Maxilo Facial com destaque a Prótese Ocular com o Prof. Dr. Ederson Orlando. Os TPDs presentes ficaram satisfeitos e entusiasmados com a possibilidade de criar um novo nicho no laboratório: a prótese ocular.



O Vice-Presidente da APDCRsp Ivan Santana Jr. entrega o certificado ao Prof. Dr. Ederson Orlando juntamente da Presidente Leyla Gonçalves e do Diretor Científico Raul Soares.

# Aconteceu

## POSSE DA NOVA DIRETORIA DO CROSP

**Dia 16 de maio passado, tomou posse a nova diretoria do CROSP, ficou assim formada:**

Presidente: Dr. Claudio Yukio Miyake  
Secretário: Dr. Marco Antonio Manfredini  
Tesoureiro: Dr. Marcos Jenay Capez  
Presidente da Comissão de Ética: Dr. Wilson Chediek  
Presidente da Comissão de Tomada de Contas:  
Dr. Nilden Carlos Alves Cardoso

Conselheiros  
Dra. Maria Lucia Zarvos Varellis  
Dra. Mary Caroline Skelton Macedo  
Dra. Rada El Achkar da Silva  
Dr. Rogerio Adib Kairalla  
Dr. Ueide Fernando Fontana

O CROSP (Conselho Regional de Odontologia de São Paulo) é uma autarquia federal representativa de mais de 100 mil profissionais da saúde bucal do estado de São Paulo, dentre os quais 75% são cirurgiões-dentistas.

Tem por finalidade a fiscalização do exercício profissional e a supervisão do fiel cumprimento do Código de Ética da Odontologia e das demais Resoluções, Decisões e normas pertinentes.

É uma autarquia federal, porém é mantida pelas anuidades e taxas dos profissionais de Odontologia: Cirurgião-Dentista (CD), Técnico em Prótese Dentária (TPD), Técnico em Saúde Bucal (TSB), Auxiliar de Saúde Bucal (ASB), estabelecimentos de atendimento odontológico nas diversas especialidades e laboratórios de Prótese Dentária.

O valor das anuidades pagas ao CROSP é revertido, em sua totalidade, em benefícios para os inscritos. Entre eles, estão a prestação de serviços aos cirurgiões-dentistas e o desenvolvimento de projetos que visam intensificar a luta pela odontologia, de forma a valorizar o exercício da especialidade em todo o Estado, refletindo, dessa forma, para a qualidade da saúde bucal de toda a sociedade.

Além dos cirurgiões-dentistas, o CROSP detém competência

também para fiscalizar o exercício profissional e a conduta ética dos Técnicos em Prótese Dentária, Técnicos em Saúde Bucal, Auxiliares em Saúde Bucal e Auxiliares em Prótese Dentária.

### BENEFÍCIOS PARA OS INSCRITOS

Na prática, poucos benefícios os Técnicos em Prótese Dentária recebem em troca do pagamento da anuidade, realidade que será revertida pela nova diretoria do CROSP em promessa de campanha. Estamos felizes pela participação de Dr. Nilden Carlos Alves Cardoso da ACDC como Presidente da Comissão de Tomada de Contas. O Dr. Nilden sempre se manifestou favorável à uma maior participação do Técnico em Prótese Dentária junto ao CROSP. A APDCRsp parabeniza o Dr. Nilden e nova diretoria pela posse que ocorreu no Palácio dos Bandeirantes com a presença de nossa Presidente Leyla Gonçalves e os diretores Joel Soares, Ivan Santana Junior e Maria Aparecida da Fonseca. Várias autoridades estiveram presentes: o Governador Geraldo Alckmin recebeu os cumprimentos de nossa presidente Leyla Gonçalves que se apresentou como sua amiga da cidade de Pindamonhangaba e lembraram acontecimentos passados em um clima de muita cordialidade.



Ivan Santana Jr., Leyla Gonçalves,  
Maria Aparecida F. Silva e Joel Soares



Geraldo Alckmin - Governador do Est.  
de S. Paulo e Leyla Gonçalves  
Presidente da APDCRsp.



Leyla Gonçalves - Presidente da  
APDCRsp e Dr. Claudio Yukio Miyake -  
Presidente do CROSP

## NOTA DE FALECIMENTO

Faleceu dia 01/05/2013 -  
Edinelson Melotto, após uma  
parada cardio-respiratória.  
Edinelson, muito conhecido no  
meio como fornecedor de  
materiais protéticos e  
odontológicos foi Diretor Social  
da APDCRsp por várias gestões e  
também exímio organizador de  
festas e jantares nesta associação.  
Perda lamentável!

A APDCRsp agradece seus feitos  
e através de sua diretoria presta  
condolências à família enlutada.



# 12º Torneio dos Veteranos



Dia 04/05/13, na SMCC - Sociedade de Medicina e Cirurgia de Campinas, aconteceu o 12º Torneio dos Veteranos da APDCRsp. Esse ano, mesmo com um número menor de atletas, os jogos não deixaram de ser bem disputados.

## Equipes participantes



## ATLETAS DO FUTURO

No infantil, as crianças incentivadas pelas famílias, deram um show à parte e mostraram que, se depender deles, o futuro do nosso futebol estará sempre garantido.

Agradeço ao meu amigo Dionisio Petrocini Junior, da Dental Progresso que, como sempre, patrocinou parte da festa.

Agradeço especialmente a participação da Presidente da APDCRsp Leila Gonçalves, sempre a prestigiar.

Agradeço também à minha família que participa e organiza tanto quanto eu.

Obrigado pela participação e espero que tenham gostado.

Um abraço,

Eduardo Kleinfelder L. Simão

Diretor de Esporte e Lazer da APDCRsp

## Atletas e torcedores do futuro



Patrocínio:



**Dental  
Progresso**

# Agenda

Vagas Limitadas  
Faça já sua reserva!

## CURSOS APDCRsp 2º Semestre de 2013

### Prótese Ocular: Técnicas de Escultura, Pintura, Caracterização e Percepção Estética

**MINISTRADOR:** Prof. Dr. Ederson Orlando  
**DATA:** 1º módulo - 09 e 10/08/2013  
2º módulo - 20 e 21/09/2013  
**HORÁRIO:** 08h30 às 17h30  
**INVESTIMENTO:** Sócios R\$ 400,00  
Não sócios R\$ 500,00  
**VAGAS:** 15  
**Natureza:** Teórico, demonstrativo e prático.

#### Currículo Resumido:

Prof. no curso de Prótese Ocular na UNICAMP junto à equipe do ambulatório, Prof. no curso de Prótese Ocular na UNESP junto à especialização. Responsável pela área laboratorial de P.B.M.F. da UNIVAP, responsável pela área laboratorial de P.B.M.F. da UNITAU

#### Programa Teórico:

- Introdução à prótese ocular, materiais específicos, pintura de íris, prótese individualizada e tipos de prótese ocular.

#### Programa Prático:

- Ceroplastia e escultura, pintura da íris, confecção da esclera protética, adaptação da íris, inclusão em mufla e limpeza da cera, acrilização e caracterização da esclera, polimerização da resina, acabamento e polimento.

### Curso: Montagem de Dentes em Prótese Total: Função e Estética

**MINISTRADOR:** Lucimara Sertorio - TPD  
**DATA:** 27 e 28/09/13  
**HORÁRIO:** 08h30 às 18h  
**INVESTIMENTO:** Sócios R\$ 280,00  
Não sócios R\$ 380,00  
**VAGAS:** 15  
**Público-alvo:** Técnicos em Prótese Dentária, acadêmicos ou profissionais com conhecimento em montagem de dentes e Cirurgiões Dentistas.  
**Natureza:** Teórico - Prático.

#### Conteúdo Teórico

- Técnica sobre montagem caracterizada de dentes anteriores em relação à idade, sexo e personalidade do paciente (Frush & Fisher)
- Explanação sobre montagem dos dentes da prótese total dupla visando função mastigatória com balanceio bilateral utilizando a mesa de Camper
- Teoria sobre a utilização clínica da régua de Fox
- Montagem de dentes caracterizada em relação à idade, sexo e personalidade do paciente (Frush & Fisher)
- Escultura Gengival

#### Conteúdo Prático:

- Cada participante executará a montagem de uma prótese total dupla
- Montagem em articulador sem-ajustável
- Montagem caracterizada dos dentes anteriores em relação à idade, sexo e personalidade (Frush & Fisher)
- Montagem dos dentes com a Mesa de Camper
- Ajuste Oclusal
- Escultura gengival

### PALESTRA - Administração Laboratorial

**MINISTRADORES:** Meli Soares - CCA  
Elaine Ponce Dias - TPD  
(Advogado)\* Dr. Fabio de Andrade  
(Advogado)\* Dr. Rodolpho Faé Tenani  
\* Advogados especializados para esclarecimentos legais.  
**DATA:** 03/10/2013  
**HORÁRIO:** 07h às 10h  
**LOCAL:** Auditório APDCRsp  
**INVESTIMENTO:** Sócios 3Kg de alimentos não perecíveis, Não sócios R\$ 50,00  
**VAGAS:** 55

**Informações / Inscrições:**  
**(19) 3277-0905 / (19) 3305-3573**  
**[contato@apdcr.com.br](mailto:contato@apdcr.com.br)**



Av. Campos Sales, 420 - Vila Jones  
Americana - SP  
E-mail: [dentalberts@uol.com.br](mailto:dentalberts@uol.com.br)  
fone: (19) 3461-3847 / 3405-1500



DequDent



**XI MEETING INTERNACIONAL DE ESTÉTICA**

**I ENCONTRO INTERNACIONAL CLÍNICO-LABORATORIAL**  
Inter-relação Cirurgião-Dentista e Técnico em Prótese Dentária

**XI MEETING INTERNACIONAL DE ESTÉTICA**

**13, 14 e 15 setembro 2013**  
**MinasCentro**  
**Belo Horizonte - MG**

Acesse a página [www.abomg.org.br](http://www.abomg.org.br) e faça já a sua inscrição!

LANÇAMENTO

SISTEMA CAD/CAM: **VIPI MAXX S1**  
5 EIXOS

# MOTIVOS NÃO FALTAM PARA VOCÊ TER O SEU.

O sistema *cad/cam* **VIPI MAXX®-S1** sem dúvida é o seu melhor aliado. Com computadores independentes, scanner e fresadora **5 eixos** condensam seu laboratório às dimensões da sua mesa, possibilitando também postos de trabalho independentes. **VIPI MAXX®-S1, além de aumentar a rentabilidade do seu laboratório, tem o preço que cabe no seu bolso!** Aproveite as condições especiais e imperdíveis de pagamento e tenha o **melhor sistema cad/cam 5 eixos** em suas mãos.

50x  
**R\$ 5.500,00\***

FRESADORA S1 + PC + SCANNER COM PC + FORNO SINTERIZADOR

SEM JUROS.  
SEM INTERMÉDIO DE BANCOS.  
OFERTA VÁLIDA ENQUANTO DURAREM  
OS ESTOQUES.



“Agradecemos a APDCR e a todos os protéticos que nos prestigiaram com sua presença no evento de lançamento dos sistemas CAD/CAM - no dia 26 de maio. Vocês fazem parte deste sucesso!”

LANÇAMENTO



dental wings SCANNER



FRESADORA 5 EIXOS



FORNO SINTERIZADOR

\* SUJEITO A APROVAÇÃO DE CRÉDITO

ADQUIRA SEU SISTEMA - (19) 3565 5656

WWW.VIPIBLOCK.COM.BR - WWW.VIPI.COM.BR  
CADCAM@VIPI.COM.BR - SKYPE:VIPIBLOCK/VIPIADCAM



# Lançamento do 6º Con

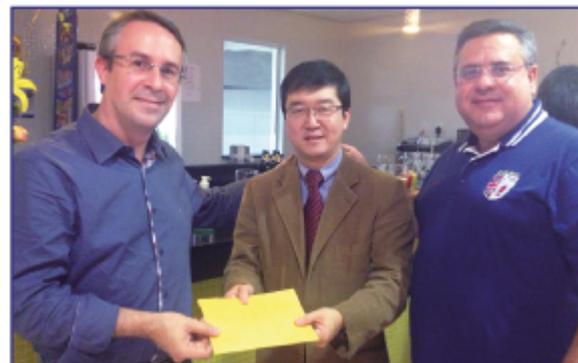


## 6º CONGRESSO DE TÉCNICOS EM PRÓTESE DENTÁRIA

Dia 07 de junho na sede da APDCRsp foi realizado o lançamento do 6º Congresso de Técnicos em Prótese Dentária e III Exposição Comercial apresentado por Ivan Santana Junior e Joel Soares. O público presente foi formado por técnicos, representantes de empresas, advogado representando a APDCRsp Dr. Rodrigo Vilga Santamaria, representando o presidente do CROSP o Dr. Nilden Carlos Cardoso.

Após a brilhante apresentação sobre os congressos anteriores, a história da APDCRsp, dados sobre a cidade de Campinas e como será o 6º Congresso e III Exposição Comercial foi servido aos convidados um churrasco promovido pelo departamento social.

A APDCRsp através do presidente do 6º Congresso Luiz Lopes Simão, agradece a presença de todos e principalmente pela ótima aceitação por parte das empresas que já reservaram seus estandes.



Ivan Santana Junior recebe apoio do CROSP para realização do 6º Congresso e III Exposição Comercial na pessoa de seu Presidente Dr. Claudio Yukio Miyake e Dr. Nilden Carlos Cardoso Presidente da Comissão de Tomadas de Contas.



Gustavo F. Zeferino, Cibeli Nunes, Nilden Carlos Alves Cardoso.



Maria Ap. Fonseca e Silva, Leyla Gonçalves, Marly Lucchesi Teixeira, Meiry Batista Silva e Dirce Kleinfelder Lopes Simão.

# Congresso da APDCRsp SUCESSO!



Amigos da APDCRsp estiveram presentes juntamente com diretores apoiando o lançamento: Fábio Fujiy, Luiz Alves, Luiz Lopes Simão, Hugo Cautela, Joel Soares, Leyla Gonçalves, Nilden Carlos Cardoso, Hilton Riquieri, Francisco Zeferino, Ricardo Nagahisz, Cristiano Soares, Ivan Santana Junior, Leonardo Bocabela.



Luiz Alves, Antonio Evangelista Barbosa, Nivaldo Martins, Aluísio Oliveira, Fábio H. Fujiy, Ricardo Nagahisz e Cristiano Soares.



Francisco Zeferino, Hugo Cautela e Roberto Naterer.



Jeferson Calgareo e Roberto Rosa.



Meli Soares, Rodrigo Santamaria, Luciana Soares.



Dionísio Petrocini Junior, João Batista dos Santos, Cicero A. L. Costa Filho, Raquel P. Brusse Petrocini.

# Eduardo Kleinfelder Lopes Simão

## TPD - Diretor Administrativo

### O LEGADO EM BOAS MÃOS

**A**o avistar a suntuosa construção do prédio nº 2422 da Av. Jesuino Marcondes Machado no Jardim das Paineiras em Campinas um sentimento de alegria e orgulho pairava no ar e um pensamento insistia em aflorar: “O menino, que administra esse Laboratório com competência e destreza é o que conheci ao nascer, filho, irmão, sobrinho e neto carinhoso, que brincava nos quintais dos avós, jovem expansivo, extremamente dedicado à família. TPD preparado para executar próteses ortodônticas e administrar a empresa, um brasileiro dos novos tempos, mas sobretudo, que valoriza as raízes. Assim, antes mesmo de entrar, a entrevista já estava climatizada.

Eduardo Kleinfelder Lopes Simão, ou simplesmente “Lemão”, ou ainda “Simão”, como é conhecido por amigos da escola e do futebol; filho de Luiz Lopes Simão e Dirce Kleinfelder Lopes Simão, que outorgaram o legado, mas ainda hoje unificam a direção da empresa. Os pais, radicados em Campinas e proprietários do Laboratório “Luiz do Ouro” prepararam e deram a formação humanística necessária para Eduardo assumir as tarefas administrativas do Laboratório e também o encaminharam aos cursos afins; Edu é também irmão da cirurgiã-dentista Daniela Kleinfelder Simão de Freitas. Casado com a arquiteta Simone Carvalho dos Santos Simão são pais dos gêmeos Gabriel e Pedro, que há quase três anos chegaram para modificar suas vidas para muito melhor. Formado TPD - Técnico em Prótese Dentária pelo Colégio Integração (1998), fez cursos extra-curriculares na área de Ortodontia e cursou Administração na UNIP - (2000). Eduardo tentou deixar claro que ainda não se sente “Personagem”, mas sim em fase de iniciação. Tem como desafio transformar um laboratório caseiro em uma grande empresa, mantendo o mesmo padrão. Nesse ítem destaca o bom atendimento, marca de seus pais, para ser preservado como regra contínua, assim, confirmou a frase citada: “...ver a empresa respeitada, com as raízes do passado, mas com os desafios que o mundo presente nos impõe”.

Eduardo, desde muito novo já frequentava o Laboratório do pai. Aos poucos começou a assumir funções e em pouco tempo sua presença tornou-se quase imprescindível. Em relação ao novo Laboratório, Eduardo cita que apesar da visibilidade que a empresa apresenta o que mais importa a ele é a mudança estrutural para melhor. Como o Laboratório cresceu foi necessário implementar um novo modelo administrativo que repercutiu e chamou a atenção de muitos profissionais da área. A imagem da mudança estrutural que procura transmitir para o mercado é representada na comunicação visual, mas não está ligada



Eduardo Kleinfelder Lopes Simão e a família, presentes em sua vida.

necessariamente ao marketing empresarial que segundo Eduardo só é válido se for acompanhado de logística funcional. Para manter a qualidade, apesar da quantidade de peças, a aposta é manter profissionais experientes e comprometidos, mesmo que isso signifique uma redução de margem de lucro. Para ele isso pode ser chamado na verdade de investimento, pois, reduz os problemas e agrega valor ao produto. Agradece o empenho de todos, cobra quando precisa e tem personalidade forte, mas aceita opiniões e admite quando está equivocado. Eduardo assimila mudanças com humildade, aceitação e diálogo.

No curso de prótese Eduardo conheceu o TPD Leonardo Bocabella e se tornaram grandes amigos, além de colegas de profissão. Também agradece a Célia Doná e Claudemiro Orsoli dos Santos (conhecido como Claudinho protético) que, na área de Orto lhe deram muita força. O jovem administrador também vê com bons olhos as novas tecnologias. Cita o CAD CAM e diz “As máquinas enchem os olhos e a adaptação convence. O custo é alto, o retorno lento dependendo do quanto a máquina será usada diariamente, então, só a produtividade pode otimizar o emprego dos equipamentos”. Quando precisa tomar decisões Eduardo procura agir rápido evitando deixar as oportunidades passarem. Aconselha-se com Deus e vê a religiosidade como a boa prática das ações diárias. Sobre as artes diz: “Nunca fui um artista, aprendi a gostar com Simone, minha esposa, que me ensinou a ver a arte de outra forma”.

Na APDCRsp Eduardo foi Diretor de Jornalismo, a Revista APDCR é uma das conquistas de sua gestão. Nesta gestão atua na pasta de Esportes e Lazer. Para os novos TPDs aconselha que invistam na profissão que é bonita e tem carência de profissionais, que estudem, se especializem e sejam éticos e completa: “Hoje muitos dentistas alcançaram um nível de trabalho altíssimo e, embora já tenhamos técnicos entre os melhores do mundo, a quantidade de

trabalhos nesse nível de exigência é muito maior”.

Eduardo também é o responsável pelo sucesso há 12 anos do Torneio dos Veteranos da APDCRsp, que reúne atletas e dá oportunidade para os “Atletas do Futuro”, ao agregar crianças para os jogos no futebol infantil após o jogo dos veteranos. Este evento também é tradicional pela participação de TPDs da região e de São Paulo, que já tem o Torneio em sua agenda obrigatória e o personagem diz: “Através do Torneio formei uma legião de amigos”. E como é apaixonado em futebol, que considera seu melhor lazer, brinca: “Até quando meus filhos nasceram fui jogar futebol no dia seguinte para celebrar”. Sobre o 5º Congresso afirma como ponto positivo. “A grade de cursos, de nível internacional, foi complementada pela organização e com o pleno êxito da praça de alimentação”. Como parte negativa enfoca a não participação de muitos TPDs da cidade, que ao se omitirem compilam para o não desenvolvimento profissional próprio e de toda uma categoria.

Para os filhos os sonhos são muitos, mas na verdade o que quer é que sejam boas pessoas, por isso abriu mão dos cargos e outras participações quando, há pouco mais de três anos, participou de todo o processo de espera, quando eles ainda eram duas sementinhas. “Só espero que sejam felizes e bons homens”. Eduardo é feliz e conclui “Apesar da infinidade dos problemas do mundo, tenho uma família linda, trabalhamos, viajamos e passamos juntos, somos unidos”.

Eduardo Kleinfelder Lopes Simão é assim, uma pessoa doce, fruto de muito amor e carinho de seus pais, dos avós que conviveram com ele e o ensinaram que na simplicidade da vida está a essência da felicidade e ele nos mostra que é possível bem administrar com competência e firmeza de princípios mas, essencialmente, com cordialidade. Parabéns!

Lázara Durigan - Jornalista



Laboratório de Prótese - Tecnologia e Funcionalidade completam a equipe de TPDs.

Loja I - Campinas -SP  
Av. Orozimbo Maia, 337  
Centro  
Fone:(19) 3737-4137



**Dental  
Progresso**

Loja II - Sorocaba - SP  
Rua Imperatriz Leopoldina,790  
Vila Jardini  
Fone:(15) 3326-4137



*As melhores  
marcas,  
você encontra aqui!*

Loja II - Representante exclusivo  
KAVO



# CONVÊNIO APDCRsp

## Benefícios

### Plano de Saúde

#### Plano de Saúde ACDC/ Unimed

Plano de Saúde Unimed com cobertura de extensão Nacional na modalidade de custo operacional, a ACDC paga para a Unimed apenas os procedimentos efetivamente realizados, por isso o valor da mensalidade é fixo e pré-definido  
Rua Francisco Bueno de Lacerda, 300 - Parque Itália  
Fone: (19) 3773-8087 / 3773-8097  
[plano.unimed@acdc.com.br](mailto:plano.unimed@acdc.com.br)

### Saúde Ocupacional

#### Singular Medicina Empresarial

Rua Camargo Paes, 370  
Jd. Guanabara  
Fone: (19) 3243-7344  
[www.singular.com.br](http://www.singular.com.br)

10% de desconto nos serviços oferecidos: Implantação de Controle de Equipamento de Proteção Individual (EPI), PCMSO, PPRa, PCMAT, PPP, Laudos para caracterização de Insalubridade, Laudos para caracterização de Periculosidade, Laudos de Ergonomia, etc.

### Academias

#### VIP Centro de Dança

Rua Monte Aprazível, 78  
Chácara da Barra  
Fone: (19) 3397-6255

[contato@vipcentrodedanca.com.br](mailto:contato@vipcentrodedanca.com.br) - [www.vipcentrodedanca.com.br](http://www.vipcentrodedanca.com.br)

10% de desconto na mensalidade das aulas de dança, em qualquer modalidade, vigentes e disponíveis na escola

Em reunião entre diretoria da APDCRsp e ACDC, ficou decidido que os benefícios serão recíprocos entre as Entidades amigas. Relacionamos a seguir os convênios que os associados APDCRsp passam a usufruir a partir de agora com a apresentação da carteira de associado.

### Farmácias

#### Pharma Terra Farmácia de Manipulação

Rua Orlando Carpino, 343 Jd Chapadão  
Fone: (19) 3743-3300 / 3342-2077 / 3342-1077

[pharmaterra@pharmaterra.com.br](mailto:pharmaterra@pharmaterra.com.br) - [www.pharmaterra.com.br](http://www.pharmaterra.com.br)

15% de desconto nos Medicamentos Alopáticos, Odontológicos, Fitoterápicos, Florais, Dermocosméticos e Ortomoleculares.

Serviços: Entrega GRATUITA para Campinas-SP. Outras regiões, será cobrada taxa de entrega variável por cidade (sedex e transporte)

### Biblioteca

#### Espaço Cultural ACDC

Empréstimo de livros da Literatura nacional e internacional por até 15 dias sem custos para os associados.

Para verificar a disponibilidade de títulos específicos o associado deve comparecer à Biblioteca da ACDC - de segunda a sexta-feira das 09h00 às 18h00 e aos sábados das 07h30 às 12h00 ou pelos telefones: (19) 3773-8089 / 3773-8099

[www.acdc.com.br](http://www.acdc.com.br)

### Gourmet

#### Casa da Broa

Rua Presidente Alves, 1530  
Paineiras  
Fone: (19) 3251-0880 / 3251-8327

[casadabroa@casadabroa.com.br](mailto:casadabroa@casadabroa.com.br) - [www.casadabroa.com.br](http://www.casadabroa.com.br)

15% de desconto sobre o valor normal dos produtos da Casa da Broa mediante encomendas antecipadas

### Seguros

#### Seguro p/ Laboratório

[ana-cor@henriquebranco.com.br](mailto:ana-cor@henriquebranco.com.br)

Fone: (19) 3255-0649 contato Ana e Henrique

### Viagens

#### Agência de viagens BEST WAY

Fone: (19) 3235-3921 contato Rosangela  
[www.bestwayturismo.com.br](http://www.bestwayturismo.com.br)

# DORES NO TRABALHO O melhor é prevenir

Quem já não foi vítima de dor nas costas?

## **LOMBALGIA**

A falta de projeto de ergonomia no laboratório, adaptação dos equipamentos e do ambiente de trabalho é uma das grandes causas dos problemas de postura e, conseqüentemente, da lombalgia. O sedentarismo e a ausência de pequenas pausas para alongamento, durante o dia, também são responsáveis pelos altos índices de dor lombar. Além disso, a ansiedade e a tensão relacionadas ao cotidiano profissional contribuem para piorar a situação. A contração dos músculos pressiona as veias da região, causando a dor. Muitas vezes, projetos inadequados de máquinas, assentos ou bancadas de trabalho obrigam as pessoas a usar posturas inadequadas. Se essas forem mantidas por um longo tempo, podem provocar fortes dores localizadas naquele conjunto de músculos solicitados na conservação dessas posturas. O ideal em qualquer posto de trabalho é que se permita a alternância postural, ora em pé, ora sentado. Um dos principais cuidados que todo indivíduo deve ter, quer seja no trabalho, quer seja fora dele, é a manutenção da postura neutra sempre que possível. Um exemplo de postura neutra é a postura ereta, ou seja, com a coluna alinhada. Sempre que possível, deve ser realizado um estudo de ergonomia que identifique as características da atividade de trabalho no laboratório para prevenir dores. Exemplo preventivo: pode-se praticar a ginástica laboral (aquela que é feita no próprio ambiente de trabalho). Em geral os exercícios são realizados logo no início do expediente, para preparar músculos e nervos para as demandas do dia que vem pela frente.

## **REGIÃO CERVICAL**

As perturbações de ordem postural na região cervical tendem a ter relação com as exigências da atividade de trabalho. Como exemplo, pode-se citar os trabalhos que exigem alta acuidade visual e motricidade fina (trabalhos com movimentação de dedos e mãos). Nestas atividades que necessitam boa visualização, existe a tendência de aproximar a cabeça e fletir (anteriorizar) a coluna cervical, aproximando os olhos do objeto.

## **FADIGA MUSCULAR E LER/DORT**

Os sintomas iniciais de LER/DORT são os mesmos da fadiga muscular, e nem sempre o diagnóstico diferencial é claro e preciso. Os principais fatores que induzem à fadiga muscular é o trabalho repetitivo, trabalho muscular estático, posturas e gestos críticos. As posturas críticas geralmente estão associadas a postos de trabalho mal projetados, que não permitem um posicionamento anatômico e fisiológico adequado, assim como podem estar associadas a movimentos de flexão e rotação do tronco (movimentos críticos para formação de hérnia discal).

Se ao trabalho muscular estático for acrescida carga (peso), há uma propensão maior e indução mais rápida à fadiga e às lesões do sistema músculo esquelético. É importante considerar que o músculo que faz trabalho estático não recebe energia nem oxigênio do sangue, e deve usar suas próprias reservas. Além disso (e isso talvez seja o maior prejuízo), os resíduos metabólicos não são retirados, ao contrário, acumulam-se e causam a aguda dor da fadiga muscular. Em linhas gerais, seguem alguns exemplos de esforço muscular estático:

- trabalhos nos quais existe movimentação de tronco para frente ou para os lados;
- trabalho com os braços parados a favor da gravidade;
- manipulação que exige braços esticados na horizontal;
- colocar o peso do corpo numa perna, enquanto a outra está acionando um pedal;
- ficar de pé em um local por longo período de tempo;
- levantar e carregar pesos

## **PARA RELAXAR**

*Exercícios no laboratório*

**ALONGAMENTO:** com a pélvis na borda da cadeira, estenda os braços, olhando para o teto, sem inclinar o pescoço para trás

**ROTAÇÃO:** costas eretas e braço direito no joelho esquerdo. Gire cabeça, ombros e coluna. Permaneça um pouco e inverta

**INCLINAÇÃO:** baixe gradativamente o tronco, relaxando as vértebras, como se fossem elos de corrente. Apóie-se nos braços

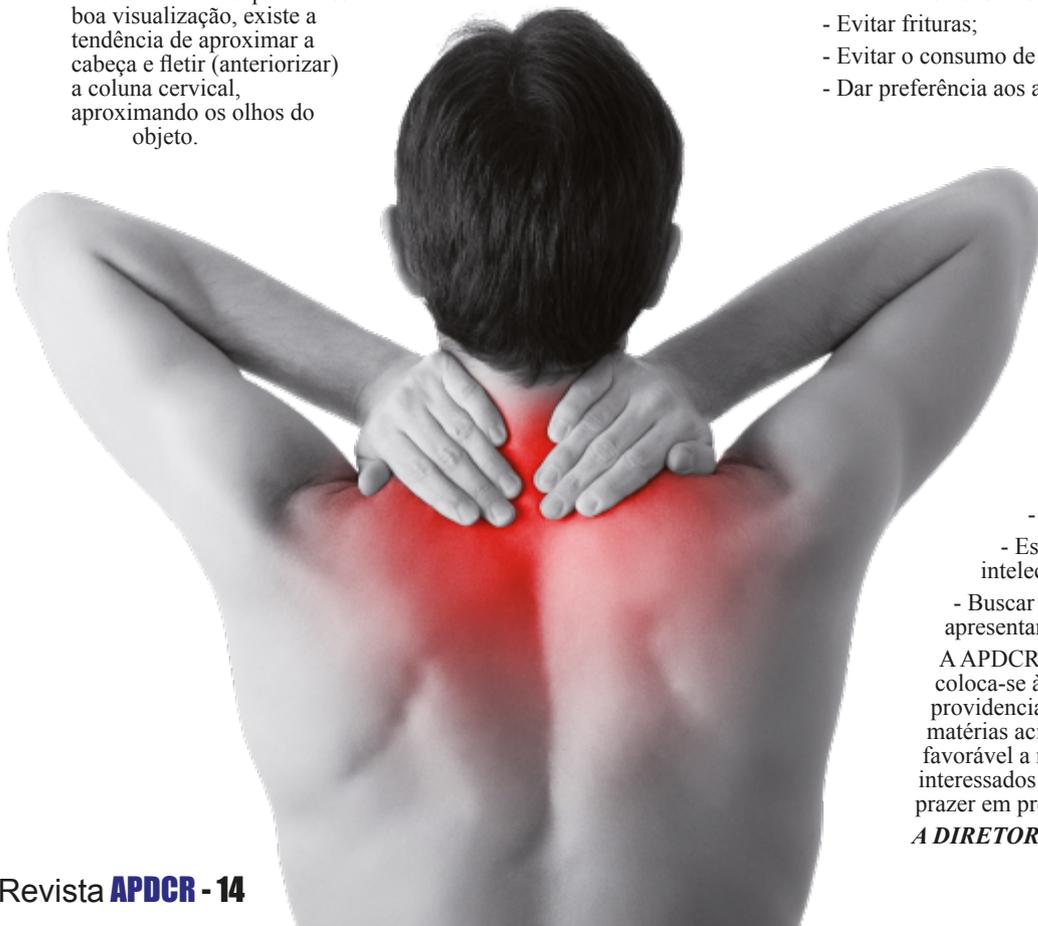
## **HÁBITOS SAUDÁVEIS**

Como complemento, vamos observar alguns hábitos saudáveis que seguidos ajudarão para uma melhor saúde:

- Usar alimentos integrais aumentando o consumo de fibras;
- Diminuir o consumo de açúcar e doces;
- Evitar frituras;
- Evitar o consumo de alimentos embutidos e enlatados;
- Dar preferência aos alimentos assados, cozidos, grelhados em substituição as frituras;
  - Aumentar o consumo de peixes;
  - Beber no mínimo 2 litros de água por dia;
  - Praticar regularmente atividades físicas;
  - Praticar atividades ao ar livre e contato com a natureza;
  - Não ter vícios (alcool, cigarro e outras drogas);
  - Buscar se envolver em atividades sociais prazerosas e construtivas;
  - Controlar e, na medida do possível, evitar o estresse;
  - Valorizar a convivência social positiva;
  - Estimular o cérebro com atividades intelectuais (leitura, teatro, etc);
  - Buscar ajuda de profissionais da saúde quando apresentar doenças ou problemas psicológicos.

A APDCRSp através de seus departamentos, coloca-se à disposição dos associados para providenciar palestras e cursos a respeito das matérias acima, desde que haja manifestação favorável a respeito. Sempre que houver 10 ou mais interessados a respeito de qualquer tema teremos prazer em providenciar, dentro do possível.

## **A DIRETORIA**





# FESTA JULINA

APDCRsp vai promover a Festa Julina 2013 nas dependências da SEDE PRÓPRIA

**Dia 20/07 a partir das 16h.**

Bingo, quentão, doces, churrasco e muito mais. Venha com a família!

Endereço:

Rua Francisco Bueno de Lacerda, 287  
Parque Itália - Campinas - SP.



Rua: Gal. Marcondes Salgado, 144 (Sobreloja) - Centro

"O importante pra você,  
é essencial para nós"



Televentas: (19) 3231-3530

Especializada em Prótese

**Vision Classic**  
Dentina - Incisal - Dent. Opaca

De: R\$ 44,50  
Por: R\$ 41,50

**Resilab**  
Dentina - Incisal - Transp.  
1 a 3 unid.  
R\$ 61,90 cd

A partir de  
4 unid.  
R\$ 57,90 cd

Aproveite essa oportunidade para renovar seus equipamentos!!!

**PROTECNI EQUIPAMENTOS**

**Lançamento!!!**

**Espatulador à Vácuo**

Apenas 1+9 de R\$ 199,00

**Polimerizadora Elétrica**

Apenas R\$ 749,00 Cada

**Vision Low Pastilha**

De: R\$ 53,80 Por: R\$ 49,80

**Kromotypo**  
Gesso especial tipo IV

R\$ 24,50/KG

**Godê Úmido RF**

P: R\$ 76,90  
M: R\$ 84,90

**Esthetic Base 300 2,5Kg**

De: R\$ 62,50  
Por: R\$ 55,90

**Esthetic Base Gold CAD CAM 2,5Kg**

De: R\$ 91,50  
Por: R\$ 84,50

**Prensa Hidráulica**

Promoção válida até 15/07/13 ou enquanto durarem os estoques - Nos reservamos o direito de corrigir eventuais erros.

# 2013

13º CONGRESSO INTERNACIONAL DE  
TÉCNICOS EM PRÓTESE DENTÁRIA  
13º EXPOLAB - EXPOSIÇÃO COMERCIAL

UMA VERDADEIRA CONSTELAÇÃO  
DE PALESTRANTES E EXPOSITORES  
NO MAIOR E MAIS IMPORTANTE  
EVENTO DA ÁREA.



SIGA SUA ESTRELA E FAÇA SUA CARREIRA BRILHAR

DOCTOR  
LOGOTIFCO

PRESENÇA  
INTERNACIONAL  
CONFIRMADA



MICHEL MAGNE

REALIZAÇÃO:



**APDESP BR**  
associação dos técnicos  
em prótese dentária  
APDESP Brasil

Patrocinador Master



AMANN GIRR BACH

Patrocinador Delta



VIPI

Apoio



Apoio Institucional



SEX SÁB DOM

11, 12, 13

Outubro de 2013

EXPO CENTER NORTE

SÃO PAULO, SP

INSCREVA-SE PELO SITE

WWW.TPDINTELIGENTE.COM.BR

# JANTAR DANÇANTE



Fachada do Espaço 301

O Jantar Dançante da APDCRsp será realizado dia 08 de novembro em comemoração ao dia do Técnico em Prótese Dentária (05 de novembro)

O local escolhido pelo departamento social foi o ESPAÇO 301, situado na Rua Amélio Bueno, 301, Taquaral. Visite o site [www.espaço301eventos.com.br](http://www.espaço301eventos.com.br). Pela primeira vez a APDCRsp vai subsidiar parte do convite dessa grande festa que o departamento social está preparando.

Convites R\$ 100,00 até dia 08 de outubro para sócios.

## *RESERVE JÁ!*

*Banda CLIP  
Buffet Simpatia*

## Na Unicred Campinas, você tem mais que crédito.



Você tem as vantagens de participar de uma cooperativa de crédito.

### Postos de Atendimento:

Amparo: (19) 3817-3513  
Capivari: (19) 3492-4758  
Indaiatuba: (19) 3801-8201  
Itapetininga: (15) 3275-9580  
Itapeva: (15) 3521-7159

Sumaré: (19) 3828-2544  
Tatui: (15) 3259-6000  
Valinhos: (19) 3849-3388  
Uniodonto: (19) 3322-4042

### Sede Campinas:

Av. Barão de Itapura, 950  
7º andar | Guanabara  
(19) 3731-2724

Seja um cooperado. Sua saúde financeira agradece.

# UNICRED

[www.unicred-campinas.com.br](http://www.unicred-campinas.com.br)

# Uma boa dose

## Uma história que vale ouro

“A história preservada nunca se perde”

*25 dos melhores selos que representam a rica trajetória do país são cunhados em bronze e banhados a ouro*



Poucas coisas ilustram tão bem a grandiosidade e a riqueza de uma nação quanto os seus selos postais. Desde 1843, os selos brasileiros vêm prestando tributo aos grandes homens e mulheres que construíram o país, além de exaltar os aspectos naturais, culturais e os fatos históricos mais relevantes de sua história.

Por isso, numa celebração mais do que especial de sua cultura singular e das renomadas conquistas de seu povo, 25 selos mais representativos do país foram escolhidos e serão eternizados em lingotes de bronze, recobertos com puro ouro 24 quilates, cuidadosamente produzidos e comercializados. Fatos, pessoas e qualidades que fazem o orgulho dos brasileiros agora vão fazer parte da mais importante coleção do gênero no Brasil.

A Coleção Legado Brasileiro é um tesouro para ser passado de geração para geração, como um registro histórico que une arte e realidade em um formato que está à altura do valioso e diversificado conteúdo deste país.

A história da APDCRsp também tem Registros, Atas, Revistas, SITE, Vídeos e outras publicações mas, essencialmente, essa história preza pelo valor que cada TPD - Técnico em Prótese Dentária, representa na Associação dos Técnicos Dentários de Campinas e Estado de São Paulo.

TPD, venha fazer parte dessa história!

## Dicas Culturais

### LEITURA - LIVROS O SILÊNCIO DAS MONTANHAS



Formato: Livro

Autor: HOSSEINI, KHALED

Tradutor: CARINA, CLAUDIO

Idioma: PORTUGUES

Editora: GLOBO LIVROS

Assunto: LITERATURA ESTRANGEIRA - ROMANCES

Sinopse:

O romance traz como protagonistas os irmãos Pari e Abdullah, que moram em uma aldeia distante de Cabul. São órfãos de mãe e têm uma forte ligação desde pequenos. Assim como a fábula que abre o livro, as crianças são separadas, marcando o destino de vários personagens. Paralelamente à trama principal, o autor narra a história de diversas pessoas que, de alguma forma, se relacionam com os irmãos e sua família, sobre como as escolhas que fazem ressoam através de gerações. Seguindo os personagens, mediante suas escolhas e amores pelo mundo - de Cabul a Paris, de São Francisco à Grécia, a história se expande. É um livro sobre vidas partidas, inocências perdidas e sobre o amor de uma família que tenta se reencontrar.

### DOAÇÃO DE LIVROS O PROJETO



Leitura Alimenta foi desenvolvido com a intenção de criar o hábito da leitura em pessoas que têm acesso restrito a livros. Por isso, a Livraria da Vila e a Cesta Nobre, parceiras do projeto, convidam você para doar livros novos ou usados, que já foram lidos e hoje estão perdidos em gavetas e prateleiras, para serem incluídos em cestas básicas distribuídas a famílias por todo o país. Doar é fácil: basta levar seus livros (veja no site da Livrariada Villa algumas restrições às doações).

Se você não quiser se desfazer de sua coleção, também pode colaborar comprando um livro virtual, cuja renda será revertida inteiramente para a compra de livros reais. A sua participação é essencial, seja doando seus livros ou divulgando o projeto para seus amigos.

**Juntos, vamos saciar a fome das pessoas por leitura!**

# SmileLite

procedimento de tomada de cor pelo especialista

...porque cada dente é absolutamente único !



Smile Line ☺

Smile Lite é uma ferramenta revolucionária: proporciona **CONFIABILIDADE, SIMPLICIDADE e EFICÁCIA**, e oferece a possibilidade de reduzir drasticamente o risco de erros na tomada de cor.

Equipado com L.E.D.s calibrados em 5500°K (luz natural do dia), fornece excelente **claridade natural e neutra, estável e garantida** em qualquer momento do dia. O operador observa os dentes através de uma janela retangular que delimita nitidamente a «área de trabalho», **eliminando qualquer influência externa** (outras fontes de iluminação, confusão de cores).

Inspirada pelas idéias de Vanini e Papazoglou e em parceria com o Styleitaliano e George Ioannou, membro do Oral Design (Atenas, Grécia), a Smile Line desenvolveu um filtro especial de polarização « ao vivo », adaptável ao Smile Lite. É um filtro « mágico », que **anula praticamente qualquer resquício de reflexo de luz** (reflexão especular e difusa), além de permitir ao usuário observar os dentes através de uma perspectiva totalmente nova : facilita a observação **da cor, melhora a compreensão da profundidade e das transparências, evidenciando os mínimos detalhes e caracterizações.**

Observe os dentes de uma maneira totalmente inédita: << ao vivo >>!



SEM  
filtro de polarização

COM  
filtro de polarização

VOCÊ **MERECE** MAIS DO QUE  
COMPONENTES PROTÉTICOS.  
MERECE NOSSA **QUALIDADE**.

LINHA DE COMPONENTES  
PROTÉTICOS PARA HE E HI



Entre em contato  
e consulte nossos representantes



+55 19 3216.6464  
+55 11 3938.1777

[www.proless.com.br](http://www.proless.com.br)

*Proless*  
Perfeito como um sorriso